

A MAN'S FIRST VISIT TO A MONASTERY མཚུས་པ་ཞིག་ཐངས་དང་པོ་དགོན་པའི་ནང་ཏུ་ཕྱིན་པ།

မြန်မာ့အသံ

words བ་སྟོད།	dictionary ཆེ་ག་མཛོད།	officer ལས་འཛིན།
academy མཛོད་མིང་།	entrance མཛོ་ཆེན།	original ཐོག་མའི།
actors འབྲུག་ལྟོན་པ།	exist གནས་པ།	pasture འཕྲོག་ས།
ancient གནའ་རབས།	experience ཉམས་སྦྱང་།	philosophy ཆ་ད་ཉིད་རིག་པ།
board བིང་།	fighting འཛིང་རེས།	pound ཞིབ་ཐོར་རྩུང་བ།
century ལོ་རབས།	flat ལེབ་མོ།	process གོ་རིམ།
chanting	gentleman རྒྱ་ཞབས།	publish བར་འགྲེམས།
འདོན་པའི་དབྱངས། ཁ་བརྟན།	hidden ལམ་སྟང་།	Rebgong རེབ་གོང་།
clearly གསལ་ལོ།	invisible མི་མཛོན་པའི།	recently ཉེ་ལམ།
clue བྱངས་སྟེ།	joyfully དགའ་ཚོར་ཆེན་པོས།	Rta mgrin Temple ཉ་མཁྱིན་རྩ་ཁང
concert was playing	just a རེ་ཁོན།	scriptures རྟེན་པ་ལམ།
རྩལ་དབྱངས་སྒྲོ་ལྟན་ལ་བྱུགས་པ།	learned a lot མང་ཙམ་སྒྲོ་བ་པ།	sound of a crowd བྱར་སྒྲ།
concert	majestic རམ་བཞེད།	temple རྩ་ཁང་།
ཁྱིས་མཐུན།རྩལ་དབྱངས་སྒྲོ་ལྟན།	maybe བལ་ཆེད།	theater རྟོག་བརྟན།
conclude བརྟག་ཐུད་པ།	monastery དགོན་པ།	topicཁ་བྱང་།
conclusion ཐག་གཅོད།	monastery yard དགོན་པའི་གྲང་ལམ།	wealth རྒྱ་ཚོར།
county རྫོང་།	more than a century ago	wooden board covers བིང་བྱམ།
debate བརྟོ་སྟོང་བྱེད་པ།	དྲིས་རབས་གཅིག་གི་སྟོན།	yelling བ་ཙོའི་སྒྲ།

Text སྒྲུབ་ཆན།

Ancient Bsdus tha Academy was in Rebgong Monastery. In the early twentieth century it was a good place for philosophy learners. Monks learned how to read many scriptures and learned the process of making Tibetan arts. They learned how ask questions about existing things and hidden, invisible things. They energetically debated these issues. When they debated, it sounded like a concert was playing.

One day a Tibetan man from a pasture went to Rebgong. He was wealthy. He went to Rebgong Monastery to visit a monk. The monk was his relative. He walked through the big entrance of the monastery. He was impressed by the majestic high walls of the temples. Then he thought he might see things that he had not seen before. First he went to Rta mgrin Temple. He heard monks chanting. He also saw many books with original covers. He didn't know what the books were about. He asked a monk at the temple.

The monk replied, "The books are mostly scriptures. They were published more than a century ago. Recently the monks have published a Tibetan-Chinese dictionary."

The visitor couldn't see the dictionaries clearly because they were hidden under the scriptures . He could only see the thick flat, wooden board covers. He wasn't very interested , because he wasn't very interested in this topic. Then he left the temple and walked in the monastery yard. He suddenly heard the sound of a crowd. He thought people were fighting! He rushed over and yelled, "Hey! Don't fight! Don't fight!"

He didn't see them pound each other, but he heard them shouting. He didn't have any clue what they were fighting about.

Then a gentleman said, "It is not a fight. It is just a debate." The visitor then stopped yelling and left. That evening his monk relative took him to a Tibetan theater in the County town. Tibetan actors were performing. The monk bought two tickets from an officer. They joyfully spent a few hours there.

From this experience, he learned a lot and concluded, "Don't make a conclusion until you understand things clearly.

Exercises རྒྱུངས་གཞི།

Answer the questions about the text. སྒྲུབ་ཆན་དང་འབྲེལ་ནས་གཤམ་གྱི་དྲི་བར་ལན་འདེབས་པ།

- 1 What's a monastery ?
- 2 Have you been in a monastery? Explain
- 3 Where did the man go?
- 4 When did the man hear the monks' chanting ?
- 5 When he saw a crowd, what did he do?
- 6 What is a scripture? Explain

- 7 What temple did he go in?
- 8 What is an original cover?
- 9 Who does explained him about scripture?
- 10 Who does published those dictionaries?
- 11 What did he see in the Rta mgrin Temple?
- 12 Why dose the visitor couldn't see the dictionaries clearly ?
- 13 Did he like the monk's explanation? Why?
- 14 Why did he come to the monastery?
- 15 Did he enjoy the monks arguing? Why?
- 16 Who took him to the Tibetan theater?
- 17 How many tickets did they buy?
- 18 Who sold the tickets?
- 19 Tell me a monastery that you go there regularly?
- 20 Did you like this text? Why or why not?

Choose the right definition for the given word. མིང་ཆེན་དག་ལ་གསུམ་གྱི་འགྲེལ་བཤད་ལས་ཡང་དག་པའི་གཅིག་འདེམས་བ།

- | | | | | |
|-------------|----------------|---------------------------|---------------------|-----------------------|
| 1 maybe | [a] money | [b] something to help you | [c] old | [d] possible |
| 2 county | [a] school | [b] theater | [c] a sports group | [d] a big area |
| 3 recently | [a] go away | [b] heavy | [c] the first one | [d] the last few days |
| 4. entrance | [a] school | [b] leader | [c] door | [d] steps |
| 5 publish | [a] much money | [b] very old | [c] to write a book | [d] to print a book |

Fill in the correct word from the sentences. ཡང་དག་པའི་མིང་ཆེན་དེ་གསུམ་གྱི་ཁ་སྐོང་ནང་དུ་བསྐོང་།

theater concert publish academy Tibetan

1. Joanna and I went to the () and we watched an exciting movie on Sunday.
2. I bought a big English and Chinese dictionary today. The dictionary was () two years ago.
3. Tom isn't Tibetan but he can speak ().
4. () We can listen to songs here.
5. Her sister will go to the famous () in a foreign country. They very happy about this good news.